



マニグリエ 真矢

有限会社エクスプリム
代表取締役社長
デザイン・コンシェルジュ



フランス政府対外貿易顧問委員会 副会長
在日フランス商工会議所 理事
日仏経済交流会パリクラブ 文化理事
大阪市光のまちづくり企画推進委員会委員

Maïa MANIGLIER
exprime inc
Présidente
Design Concierge

Vice-présidente de la section Japon
des Conseillers du Commerce
Extérieur de la France
Administratrice de la Chambre de
Commerce Française au Japon

<http://www.exprime.co.jp/>



24^{ème} Anniversaire

有限会社エクスプリムは、2021年1月14日に
24周年を迎えることができました。

1997年、exprime(=表現する)を社名に、
フランス人プロデューサー マニグリエ真矢と
日本人デザイナー 岡達也の2名でスタートし、
規模こそ小さいままですが、手がけるプロジェ
クトは、一般的なデザイン会社の範疇を超えて
広がりを見せています。

小さな小さな会社ですが、「最強のチーム」で
ありたい。

その思いを胸に、これからも歩んでまいります。

design
Design for life, Life for design!

Exprime inc a été créé en 1997 par Maïa
Maniglier, conceptrice française et
Tatsuya Oka, graphiste japonais pour
répondre aux besoins en communication
et design de sociétés japonaises comme
de groupes internationaux.

La rencontre entre ces deux cultures et
sensibilités donne à cette équipe toute
son originalité et inspire leur production.
Studio de création graphique, exprime
propose des idées novatrices et réalise
des projets basés sur l'excellence
artistique, le savoir-faire graphique et
l'inventivité de son équipe de créateurs, à
l'affût de tout ce que le design peut
apporter aux autres.

exprime, c'est une petite société dont les
projets étonnent tant en envergure qu'en
diversité, s'affranchissant des limites et
s'imposant l'excellence comme carte de
visite.

 **exprime inc.**

有限会社エクスプリム 〒102-0082 東京都千代田区一番町10-10 5F Tel.03-5214-0600 Fax.03-5214-0601
e-mail : info@exprime.co.jp

 **exprime inc.**

Confier un projet à exprime, ce n'est pas passer commande de design, c'est créer ensemble votre exprime personnel.

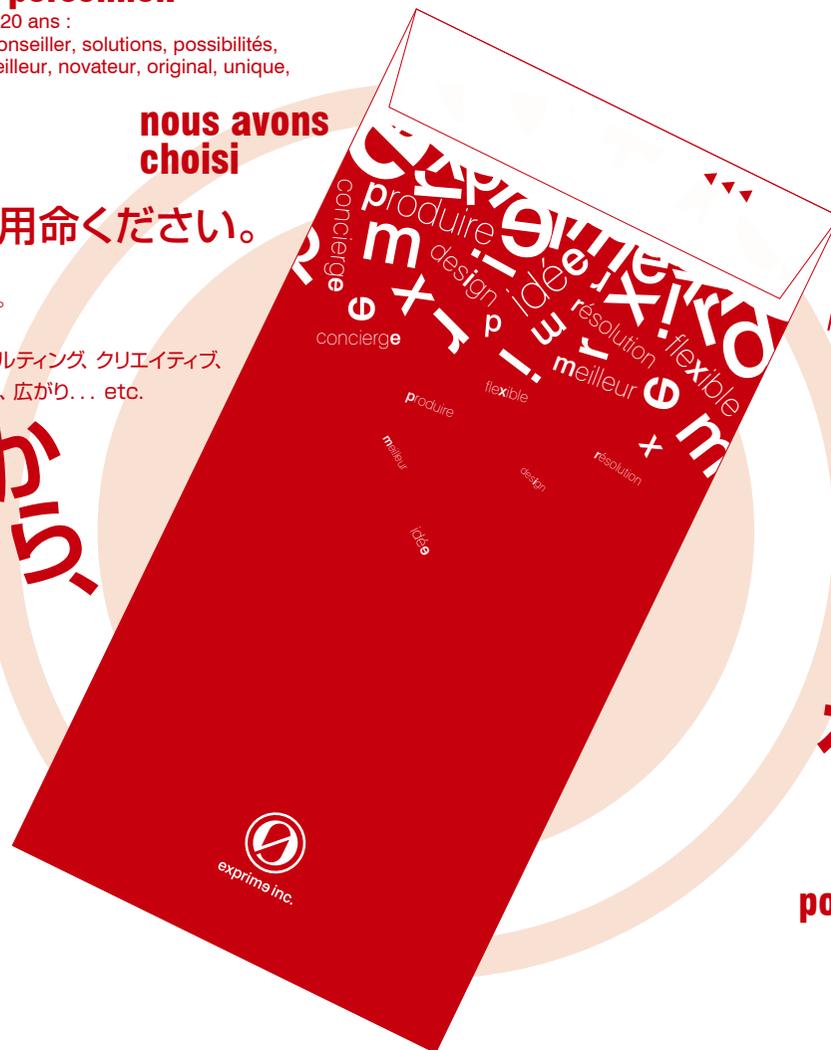
Parmi les mots clés qui nous inspirent quotidiennement depuis 20 ans :
design, idée, produire, construire, créer, imaginer, concierger, conseiller, solutions, possibilités,
flexible, résoudre, excellence, ouverture, évolution, diversité, meilleur, novateur, original, unique,
épanouissement, rayonnement, souplesse, enthousiasme

デザインのご注文、というより 「あなただけのexprime」をご用命ください。

このメッセージに込めたストーリーは、
2016年秋にリニューアルした封筒のデザインにしのばせています。
お客様のご要望にお応えするための様々な要素 -
デザイン、アイデア、プロデュース、企画、コンシェルジュ、コンサルティング、クリエイティブ、
アドバイス、解決、可能性、斬新、最上、しなやかさ、画期的、発展、広がり... etc.

nous avons
choisi

か
い
り



idée
flexible
produire
résolution
design
meilleur
concierger
を

選びぬいて、結集したのがexprimeです! これは一例に過ぎません。
お客様が抱えている問題を解決し、もっともっと輝いていかれるために。
デザインを通じてご期待にお応えするために最適な要素が結集して、
お客様だけのexprimeになるのです。

pour symboliser notre approche.

Pour surpasser vos attentes grâce à la méthodologie créative
Pour résoudre par la problématique
Pour aller toujours plus loin avec vous
Nous synthétisons les éléments les plus appropriés ...
et devenons votre exprime personnel, exclusif et unique, sur-mesure.

末尾のeは回転しながら降ってくる途中。

現在のexprimeが完成形ではなく、お客様と手を携えて発展していくのだという強い意志を表しています。

Le dernier "e", renversé, vient prendre sa place
car exprime n'est jamais sous une forme fixe ou achevée,
l'expression est toujours en mouvement et en évolution,
car exprime est toujours à la recherche des détails qui font la différence,
grâce à vous et avec vous !

C'est notre philosophie.

idée
exprim^e
résolution



design conciergerie

デザイン・コンシェルジュ

「具体的に何を頼めばいいかわからないけれど、何か足りない。」

そう感じた時から、Designは始まっている、とexprimeは考えています。
 “デザインコンシェルジュ”とは、お客様のご要望が具体的に描かれていない段階から、
 最善の答えを共に考え、共に導き出していくプロセスです。
 より深くお客様を知ることによって、ご要望に対して的確なデザインを
 ご提案させていただくことが出来ます。

Vous cherchez des réponses, nous trouverons les questions !

Notre philosophie est que vous aider à trouver la bonne question est le début de tout projet.
 Vous ne savez quoi commander mais avez l'intuition d'un besoin de design ?
 C'est notre rôle de concierge de design que de vous accompagner dans ce processus.
 Nous appuyant sur la sensibilité et le savoir-faire de 20 ans de métier,
 nous trouverons les propositions les plus adaptées à vos besoins.

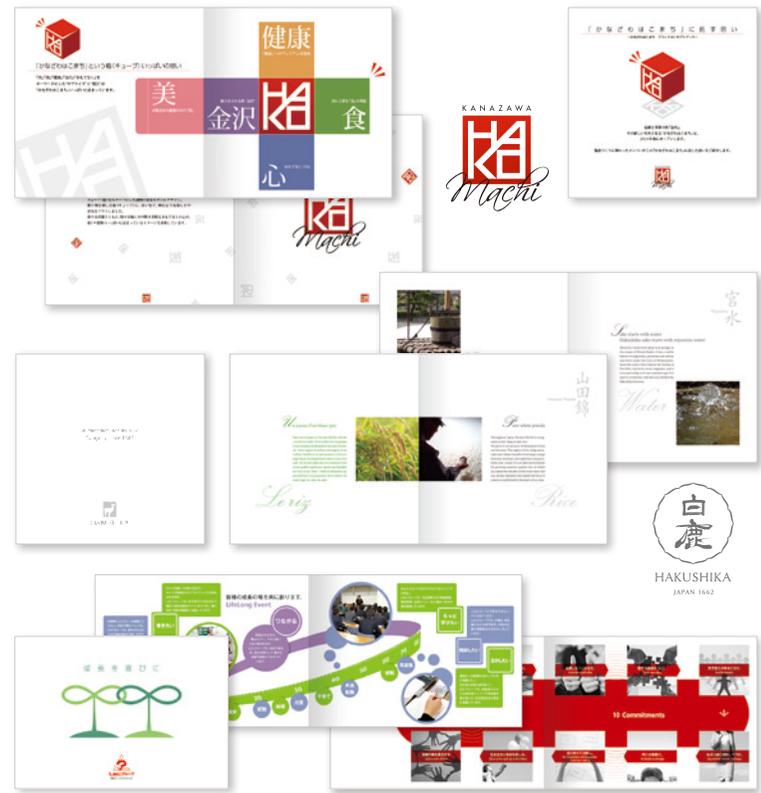


「さまざまな顔をデザインする。」

ロゴは、企業やブランド、商品の「顔」ともいえる重要なものです。
 最小限の要素に無限の可能性を込めたデザインをご提供いたします。
 アイデンティティを持続させるために必要不可欠なCIマニュアルや、
 各種ツールに至るまでトータルにコーディネートさせていただきます。

Symboliser un concept !

Le logo est l'expression graphique minimaliste et symbolique qui va représenter votre marque.
 Construire une identité, créer un logo et vous accompagner pour le faire vivre est une de nos spécialités.



paperwork

design Package

「常識に疑問を持ち、固定観念にとらわれない。」

新しいものはそこから生まれてきます。
 exprimeは、常にそのことを意識して、デザインを手がけています。
 市場にないもの、マーケティングだけでは出ない回答を、
 デザインがもたらすことができると考えています。

Questionner les fondamentaux est notre point de départ

S'émanciper des à-prioris, ne pas se limiter au marketing
 pour concevoir librement le design unique et exact
 qui complètera votre demande, c'est la méthode d'exprime.



Brandbook

ブランドブック

「個性というブランドアイデンティティを確立するために」

exprimeのご提案するブランドブックは、
 ただ、ブランドイメージを一冊の印刷物としてデザインしたものではありません。
 ブランドブックに携わるスタッフの皆様とexprimeとでディスカッションを重ね、
 つくりあげていく過程こそ重要なのです。
 その中で、一人一人のブランド(会社)に対する理解が深まり、
 スタッフ同士の絆も強くなっていきます。
 ブランドブックの完成という目的を実現した達成感を共有することで、
 より一層ブランド価値が高まるとexprimeは考えています。

Connaître, Comprendre, Transmettre

Le "Brand Book" décrit un processus interne dans lequel exprime vous accompagne et dont le résultat est un objet de design conçu avec vos équipes. La démarche permet de re-définir et consolider en interne la bonne compréhension de votre marque; les équipes se l'appropriant peuvent ensuite mieux le diffuser en interne comme en externe.